

Le voyage de
Monsieur
Perrichon

~.~

Pré-



*un seuil que
les clients satisfaits
franchissent souvent . . .*

LES MAGASINS EATON servent depuis des années toute une population satisfaite et confiante en la qualité des marchandises qui lui sont offertes à des prix convenant à tous les budgets.

Une des principales raisons de ce succès toujours grandissant réside dans la garantie, éprouvée de tout temps.

"ARGENT REMIS SI LA MARCHANDISE NE SATISFAIT PAS"

THE T. EATON CO. LIMITED
OF MONTREAL



part en ballade

avec

Les Compagnons

QUEBEC • MONTREAL • OTTAWA • TROIS-RIVIERES

Octobre - novembre

Mil neuf cent cinquante

IL Y A PLUS DE
QUATRE-VINGTS ANS...
la plus importante compagnie
d'assurance-vie du Canada
était fondée à Montréal. La
province de Québec a donc
été le berceau de cette
institution, qui apporte aujourd'hui
le bien-être et la sécurité
à plus d'un million
d'assurés répartis à
travers le monde.



MOUTON DE PERSE

SEAL D'HUDSON

A PRIX TRES SPECIAL
CONFECTION PAR EXPERTS
REMODELAGE — REPARATIONS

Emile MARSA

Membre des Maîtres-fourreurs canadiens

Manufacturier de Fourrures

Voûtes modernes pour
l'entreposage de vos
FOURRURES

Signalez:
CHerrier 9715

4524, rue DE LANAUDIERE
(près de Mt-Royal)

Montréal

Tél. PLateau 9601

Protégez vos familles et vos foyers
par l'assurance; confiez ce soin à
des spécialistes reconnus

J.-L. Bigras

et

Roland Bigras

ASSURANCES-IMMEUBLE

Assurances sous toutes ses formes
pour communautés religieuses,
églises, etc.

10 ouest, rue ST-JACQUES

Un bon moyen . . .

Dans votre budget personnel ou familial,
faites la part de l'épargne aussi
large que possible.

Dès que vous touchez quelque argent,
commencez par prélever tout ce que
vous pouvez mettre de côté. Déposez-le
tout de suite à votre compte en banque.

C'est le meilleur moyen d'éviter les
dépenses inutiles.

La Banque

CANADIENNE NATIONALE

ACTIF, PLUS DE \$400,000,000

544 bureaux au Canada

67 succursales à Montréal

RETOUR A LABICHE

L'animateur qui, pendant les cinq ans de sa captivité, soucieux d'alimenter en spectacles choisis le théâtre de son camp, a fouillé et re-fouillé sans répit le répertoire dramatique dont la production française des soixante dernières années nous a fait cadeau, rapporte de ses explorations des impressions mélangées qui vont de la fureur à l'admiration en passant par l'étonnement et la simple fatigue, et qui ne méritent pas toutes de fonder un témoignage décisif. L'une de ces impressions, pourtant domine à tel point toutes les autres que la pensée vient de dénoncer à travers elle, la plus alarmante faiblesse, peut-être, du théâtre français contemporain (celle aussi dont on parle le moins): l'indigence du répertoire comique. Tout s'est passé, depuis un demi-siècle comme si la véritable veine comique française était épuisée. Et tout se passe encore maintenant, comme si l'on se trouvait en présence (cas très rare dans l'histoire des littératures) de la perte totale d'une tradition. On fait de "l'esprit", on fait de la fantaisie poétique, on ne fait plus de vraies comédies.

Pour peu que l'animateur dont nous parlons, par respect du grand maître et crainte de le mal servir, hésitât à élire Molière, pour peu que par respect de lui-même, au contraire, et de son public, il répugnât à descendre jusqu'à Verneuil ou jusqu'à l'Achard de **Noix de Coco** ou de **Colinette**, il lui était impossible de découvrir, après une série de spectacles sérieux, la pièce saine et gaie où l'auditoire avait besoin de trouver une détente de bon aloi. Infailliblement alors, il réunissait sa troupe et déclarait: "J'ai cherché, je n'ai fait aucune découverte; en conséquence nous allons monter un Labiche". Ainsi fidèlement Labiche, au cours d'expérience maintes fois répétées suivant un scénario chaque fois identique, consolait-il en dernière

heure, le chercheur découragé. Il offrait l'ultime planche de salut. C'était ce vieil ami dont on a beaucoup entendu les histoires, mais auquel on est bien forcé de recourir pour égayer l'assemblée, puisque personne, parmi la jeunesse, ne se montre capable de le remplacer dans son rôle.

Il répondait de bon coeur à tous les appels, cet ancien de bonne compagnie, mais il ne dissimulait pas moins, sa mélancolie, car il se disait qu'on ne l'avait invité qu'en désespoir de cause, à défaut d'un meilleur convive. Ce sentiment était-il justifié? Oui et non. Non, parce que, du côté de la scène, tout le monde, toujours, était pour Labiche; les acteurs aimaient le jouer, les animateurs l'animer et c'était sans arrière-pensée qu'on se disposait à monter une de ses oeuvres. Oui, parce que du côté public l'adhésion n'était pas aussi franche: tant parmi le public proprement dit, rendu circonspect par d'affreuses aventures de patronage, que parmi la critique quasi-officielle (les universitaires du camp) assoiffée de 'messages' et effrayée à l'idée que celle d'un auteur trop innocent pût la laisser sur sa soif. Mais, à la fin du compte, toute mélancolie disparaissait dans la joie du plaisir donné et le bonhomme pouvait rentrer chez lui assuré de la reconnaissance des spectateurs. Les uns convenaient que la poussière des salles paroissiales l'avait trop souvent défiguré à leurs yeux, les autres qu'il n'était peut-être pas aussi pauvre qu'il en avait l'air et qu'on pourrait même songer à lui reconnaître, dans les formes convenables, une certaine "présence". Tous avaient ri. Labiche, presque toujours, gagnait la partie.

HUBERT GIGNOUX

Les Compagnons de la Musique arriveront à Montréal fin novembre. Qui voudra nous aider en acceptant d'en loger un ou deux chez soi, pendant quelques jours? On les dit charmants; ils apprécieront l'hospitalité canadienne.

Si vous êtes disposés à nous rendre service, veuillez communiquer avec notre secrétaire: AMherst 7739.

*Examen
de la vue*

OPTOMÉTRISTE CONSULTANT À L'HÔPITAL SAINTE-JUSTINE

PAUL E
Talbot
BACHELIER
EN
Optométrie

6761, ST-HUBERT
CALumet 7616

ST-JEROME
330, ST-GEORGES
Tél. 171



PERRICHON: "Par ici, ne nous quittons pas; nous ne pourrions plus nous retrouver"



PERRICHON: "Monsieur, on ne veut pas enregistrer mes bagages avant que j'aie pris mes billets."



PERRICHON: "Voilà des bancs, vous êtes bonnes de rester plantées là comme deux factionnaires".



MAJORIN: "Mais je ne vois pas Perrichon!"

Etudes du STUDIO MARANTOW chez DUPUIS

*La Première
Banque au Canada*



**BANQUE DE
MONTREAL**

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

LE VOYAGE DE MONSIEUR PERRICHON

Quatre actes de Eugène Labiche et Edouard Martin

Distribution

PERRICHON.....	GUY HOFFMANN
LE COMMANDANT MATHIEU.....	YVES LÉTOURNEAU
MAJORIN.....	AIMÉ MAJOR
ARMAND DESROCHES.....	JACQUES LÉTOURNEAU
DANIEL SAVARY.....	GABY GASCON
JOSEPH, domestique du Commandant.....	LOUIS DE SANTIS
JEAN, domestique de Perrichon.....	GAÉTAN LABRÈCHE
MADAME PERRICHON.....	MADELEINE LANGLOIS
HENRIETTE, sa fille.....	RENÉE DAVID
UN AUBERGISTE.....	LOUIS DE SANTIS
LA MARCHANDE DE JOURNAUX.....	MADELEINE LÉVESQUE
UN GUIDE.....	GAÉTAN LABRÈCHE
UN EMPLOYÉ DE CHEMIN DE FER.....	YVES COUSINEAU
UN AUTRE EMPLOYÉ DE CHEMIN DE FER.....	MARCEL HOULE

Voyageurs, commissionnaires, etc.

- Les décors et les costumes sont de ROBERT PRÉVOST

R O M E

PÉLÉRINAGES DE L'ANNÉE SAINTÉ: — \$782.00 et plus

Prochain départ: le 8 décembre

TRAVELAIDE

B.-A. TURCOTTE, président

JULES DESMARAIS, sec.-exécutif

20 mezzanine, Ed. DOMINION SQUARE — 1010 ouest, rue STE-CATHERINE — Montréal
Téléphone: PLateau 8077

FAIkirk 1167

COURTOISIE

J.-R. Grégoire

QUINCAILLERIE GENERALE

•
Spécialité :
OUTILS et PEINTURE
•

3605 est, rue ONTARIO

MONTREAL

**Nos
trois
départements**

AM. 2151

- Charbon (Gros et Détail)
- Huile à chauffage
- Brûleurs à l'huile (Petro Miser)

sont à votre disposition pour résoudre
au mieux tous vos problèmes de
chauffage.



1600 est, Marie-Anne,

MONTREAL

Chez votre épicier, demandez
les excellents produits de

J.J. JOUBERT

& Fils Limitée

- CATSUP
- OLIVES
- SOUPES
- MARINADES
- CONFITURES
- MAYONNAISE
- FEVES AU LARD

HOchelaga 2573

RAVARY BUILDERS SUPPLY CO. LTD.

MATERIAUX DE
CONSTRUCTION

3835 est, rue NOTRE-DAME

MONTREAL



JOSEPH : "Bon voyage, mon commandant".



PERRICHON : "Je ne sais pas faire de phrases, moi . . .
mais tant qu'il battra vous aurez une place dans le
cœur de Perrichon".



DANIEL : "Puisque nous sommes sur le marche-pied du
wagon, continuons gaiement notre voyage".



PERRICHON : "Nous étions sur la mer de Glace; le
Mont Blanc nous regardait tranquille et majestueux".

Etudes du STUDIO MARANTOW chez DUPUIS

MES HOMMAGES

HENRI SIGNORI

Spécialité :
RADIATEURS D'AUTOMOBILES

1051, rue AMHERST

CHerrier 9110

Notes et remarques

Les photos de notre programme sont des études du maître Jean Marantow, photographe officiel des Compagnons. Jean Marantow vient d'inaugurer un studio d'art chez Dupuis & Frères. Il faut féliciter la maison Dupuis de cette initiative qui ouvre un champ d'action encore plus vaste à un virtuose de la camera.

Notre prochain spectacle: Première Légion, de Emmet Lavery. Une pièce sur les Jésuites qui a connu partout un retentissant succès. Elle vient d'être portée à l'écran américain; Charles Boyer y tient le rôle principal. Sur notre scène, Jacques Auger tiendra le rôle clef de la pièce; il fera équipe avec notre compagnie. Récemment, Jacques Auger collaborait à notre spectacle de La Passion; nous n'avons eu qu'à nous féliciter de sa présence parmi nous.

Depuis quelque temps, plusieurs de nos amis ont pris l'initiative de nous envoyer des vêtements anciens, des chaussures d'un autre âge, des habits de soirée démodés, etc. Inutile de dire qu'ils sont les bienvenus dans notre costumier. Nous avons l'art de réadapter... Qu'on nous donne un coup de fil, après un inventaire de son musée vestimentaire, nous nous hâterons de courir à l'appel.

Tout don en argent fait à l'oeuvre des Compagnons est déductible de l'impôt sur le revenu. Qui voudra nous inscrire sur la liste de ses largesses? Un théâtre comme le nôtre est déficitaire: par définition. Aidez-nous à boucler notre budget. Nous travaillons pour votre joie...

trop maigrement.

We wish to extend our sincere thanks to Miss Evelyn Eaton, Supervisor of French for The Montreal Protestant Central School Board, for the pains she has taken to bring High School students of the 3rd and 4th grade to special matinees of "Le Voyage de Monsieur Perrichon". We are also grateful to the school Principals for sending their pupils. Here is a wonderful initiative which we could never praise too much. A hearty welcome to all English speaking students who perhaps, in a near future, will follow the example of many of their professors and become "habitues" of Les Compagnons.

Les Compagnons ont organisé une troupe de tournée, dans laquelle jouent leurs élèves et quelques Compagnons aguerris. Ils sont à la disposition des paroisses qui projettent de présenter un spectacle de choix joué par une équipe de qualité.

Les Compagnons ont également fait leur preuve comme spécialistes de grands jeux communautaires à l'occasion de centenaires diocésains ou paroissiaux, de congrès sociaux, de célébrations mariales, etc. Ils sont à la disposition des organisateurs. Ils conseillent cependant de prendre contact le plus en avance possible.

Nous louons notre foyer pour réception de mariage, showers, etc. On communique avec le Secrétariat.

ÉMÉ LACROIX
AVOCAT

Immeuble Métropole
4 est, rue NOTRE-DAME BElair 1772

NOS HOMMAGES

J.-E. FOURNIER, LIMITEE
VALISES

Bureau chef: 17 ouest, rue Notre-Dame

Pour vous accommoder Mesdames

ENEZ MAGASINER CHEZ
DUPUIS AVEC VOTRE
ENFANT; PLACEZ-LE EN
TOUTE SÉCURITÉ À LA

GARDERIE

6^e ÉTAGE — DUPUIS

9 hres 30 à midi — 1 hre 30 à 5 hres p.m.

•

Achète BIEN
qui achète
chez



865 est, rue STE-CATHERINE
Tél. PLateau 5151



FOURRURES



LE PLUS GRAND MAGASIN ENTIEREMENT
DEDIE A LA FOURRURE A MONTREAL

787 est, MONT-ROYAL

CHerrier 3161

Imprimé par "LES ATELIERS ROGER"

PRO COMSAL 1950.10.00X